



## Allgemeine Hinweise

Das Lastaufnahmemittel (FILCOTEN®- one Verhebehaken) der Fa. BG Graspointner ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten gültigen Regeln hergestellt und wurde durch eine Fachfirma erstgeprüft, abgenommen und CE-gekennzeichnet.

Durch unsachgemäße Handhabung können dennoch bei der Verwendung, Gefahr für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter auftreten bzw. Beschädigungen am Hebezeug oder anderen Sachwerten entstehen.

Das Bedienpersonal muss vor Arbeitsbeginn eingewiesen werden – dazu ist diese Bedienungsanleitung bzw. bestimmungsgemäße Verwendung von jedem Bediener vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen und zu befolgen.

Mit dieser Betriebsanleitung sollen das Produkt und die bestimmungsgemäße Verwendung kennengelernt werden um das Produkt sicher, sachgerecht und wirtschaftlich betreiben zu können. Die Beachtung der Betriebsanleitung hilft Gefahren zu vermeiden, Reparaturkosten und Ausfallszeiten zu vermindern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Lastaufnahmemittels zu erhöhen. Diese Betriebsanleitung muss ständig am Einsatzort verfügbar sein und die im jeweiligen Land gültigen verbindlichen Unfallschutz-Regelungen bzw. -Vorschriften, sowie die anerkannten Regeln für sicherheits- und fachgerechtes Arbeiten, müssen eingehalten werden.

Das Personal für Bedienung und Wartung des Werkzeuges muss die Anweisungen der Bedienungsanleitung lesen, verstehen und befolgen. Beschriebene Schutzmaßnahmen sind nur dann wirksam wenn das Werkzeug bestimmungsgemäß betrieben und entsprechend den Hinweisen gewartet und geprüft wird. Der Betreiber ist verpflichtet, einen sicheren und gefahrlosen Betrieb zu gewährleisten.

## Bestimmungsgemäße Verwendung des FILCOTEN® one – Verhebe-Werkzeugs

- Die FILCOTEN®- one Verhebehaken dienen einzig und allein dem sicheren und schonenden Versetzen (Heben, Transportieren und Senken) von **FILCOTEN®- one Rinnen** sowie deren Revisionsteilen und Ablaufelement-Oberteilen, der zugehörigen Nennweite und dem angegebenen Maximal-Gewicht (Statik bis max. 300 kg bei 2 Haken). **Eine andere Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Aus hieraus resultierenden Schäden haftet die Firma BG Graspointner nicht. Das Risiko trägt alleine der Anwender bzw. Betreiber.**
- Vor Inbetriebnahme der Lastaufnahmemittel ist zu prüfen ob deren Zustand einwandfrei ist – es dürfen keine Beschädigungen (Risse, Verformungen, etc....) erkennbar sein.
- Es sind immer 2 Stk. Verhebehaken, von linker und rechter Längsseite gegengleich einzubringen und am Mittelsteg des Rinnenkörpers einzuhaken, dabei ist auf eine gleichmäßige Lastverteilung zu achten – siehe Seite 3, Detail Verhakung.
- Die Lastaufnahmemittel sind farblich gekennzeichnet, sowie mit Nummern auf der PU-Ummantelung beschriftet um Verwechslungen zu vermeiden:  
FILCOTEN®- one NW150 – Nr. 19115900      Farbe: grün  
FILCOTEN®- one NW200 – Nr. 19120900      Farbe: schwarz      - siehe Seite 3.  
Die Verhebehaken dürfen nur für die Rinnen der jeweils angegebenen NW verwendet werden.
- Der Neigungswinkel  $\beta$  der Anschlagmittel muss  $\leq 40^\circ$  betragen, siehe symbolische Darstellung auf Seite 3.
- Tragmittel (Kette, Seil,...) müssen eine Länge von  $\geq 1$  m aufweisen.
- Der Aufenthalt unter einer angehobenen Last ist verboten. Lasten dürfen nicht über längere Zeit oder unbeaufsichtigt, in angehobenem oder gespanntem Zustand belassen werden.
- Der Bediener darf eine Lastbewegung erst dann einleiten, wenn er sich davon vergewissert hat, dass die Last richtig mit dem Lastaufnahmemittel verbunden ist und sich keine Personen im Gefahrenbereich aufhalten.
- Das Bedien- bzw. Hilfspersonal muss das Lastaufnahmemittel so bedienen (Ein-, Aushaken), dass eine Eigengefährdung weder durch die Last (FILCOTEN®- one Rinne) noch das Tragmittel (Kette, Seil,...) besteht.
- Die FILCOTEN®- one Verhebehaken können bei Umgebungstemperaturen von  $-10^\circ$  bis  $+40^\circ$  eingesetzt werden.
- Das Bewegen der FILCOTEN®- one Rinnen muss immer langsam, vorsichtig und bodennah erfolgen.
- Es dürfen nur Kranhaken mit Sicherungsfalle verwendet werden und die Aufhänge-Öse des Lastaufnahmemittels muss im Kranhaken genügend Platz haben und frei beweglich sein.
- Bei Funktionsstörungen oder Beschädigung der Lastaufnahmemittel sind diese unverzüglich außer Betrieb zu nehmen.



## Sachwidrige Verwendung der FILCOTEN® one – Verhebehaken

- Die Tragfähigkeit darf nicht überschritten werden – max. 300 kg – bei Verwendung von 2 Verhebehaken.
- Am FILCOTEN®- one Verhebehaken dürfen keine Veränderungen durchgeführt werden.
- Bei der Lastbewegung sind Pendelbewegungen oder ruckartige Richtungsänderungen sowie das Anstoßen an Hindernisse zu vermeiden. Personen dürfen nicht (mit)transportiert werden.
- Das Lastaufnahmemittel darf nicht selbst als Tragmittel für andere Seile, Bänder oder Ketten verwendet werden.
- Das Schrägziehen von Lasten mit den FILCOTEN®- one Verhebehaken ist verboten.
- Das Heben von bereits festsitzenden Lasten ist verboten.

## Prüfung vor der ersten Inbetriebnahme / Wartung

- Laut bestehenden nationalen/internationalen Unfallverhütungs- bzw. Sicherheitsvorschriften müssen Lastaufnahmemittel - **mindestens 1x jährlich** - durch eine fachkundige Person geprüft werden – **die Prüfungen sind vom Betreiber zu veranlassen**.
- Bei Beschädigung sind die FILCOTEN®- one Verhebehaken auszuschleiden und durch neue zu ersetzen.
- Die Prüfung (im Wesentlichen Sicht- und Funktionsprüfung) hat sich auf die Vollständigkeit und den Zustand des Lastaufnahmemittels hinsichtlich Beschädigung, Verschleiß, Korrosion oder sonstigen Veränderungen zu erstrecken.
- Die wiederkehrenden Prüfungen müssen dokumentiert werden. Auf Verlangen sind die Ergebnisse nachzuweisen.
- Lackbeschädigungen sind in der entsprechenden Farbe (grün oder schwarz) auszubessern, um Korrosion zu vermeiden. Bei starker Verschmutzung sind die Lastaufnahmemittel zu reinigen.

## Prüfung vor Arbeitsbeginn

- Es ist darauf zu achten, dass die Öffnungen des Hebegutes (FILCOTEN®- one Rinnen-Einlauf-Schlitze) frei von Schmutz- und/oder Betonresten sind damit die Verhebe-Werkzeuge ungehindert eingebracht werden können und eine Verhakung ermöglicht wird.
- Das gesamte Lastaufnahmemittel ist auf Beschädigungen, Risse oder Verformungen hin zu überprüfen.

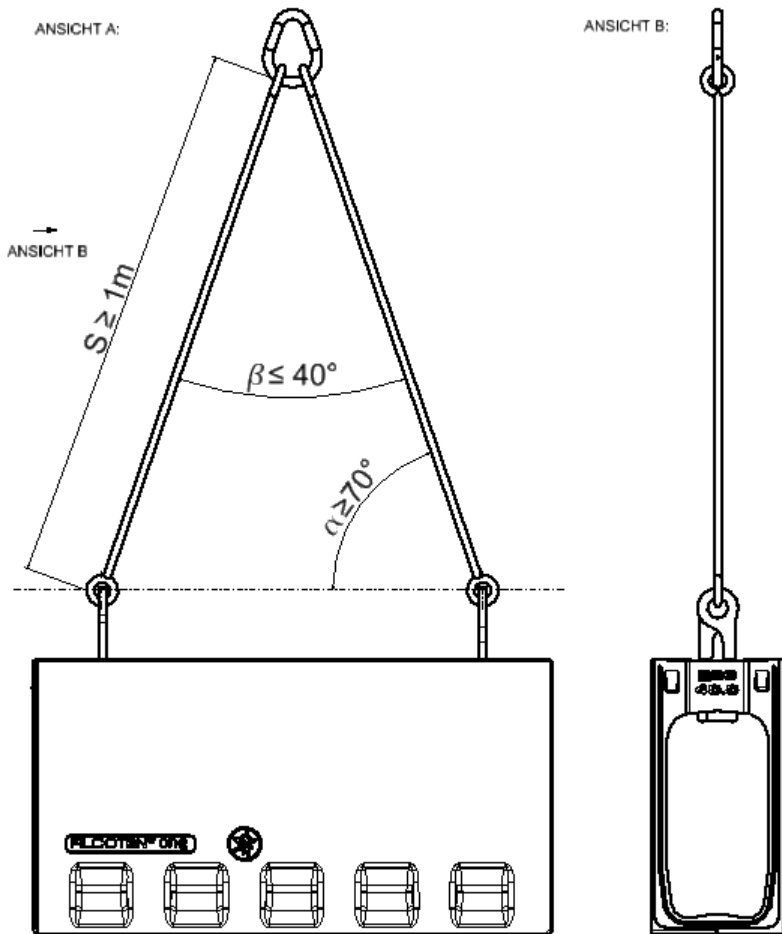
## Gebrauch der Lastaufnahmemittel

- Die Verhebehaken sind in geeignetem Abstand in die Einlaufschlitz-Öffnungen der FILCOTEN®- one Rinnen einzubringen - siehe Seite 3.
- Es ist darauf zu achten, dass die Lastaufnahmemittel von linker und rechter Längsseite gegengleich eingebracht werden und eine Verhakung am Mittelsteg des Rinnenkörpers gewährleistet ist - siehe Seite 3 – Detail Verhakung.
- Das Hebegut kann nun vorsichtig angehoben und zum Einsatzort transportiert werden. Unnötige ruckartige Bewegungen und/oder Pendelbewegungen sind zu vermeiden.
- Beim Niederlassen des Hebegutes ist darauf zu achten, dass ein einseitiges Aufliegen (z.B. auf einer bereits gesetzten Rinne) und somit ein lösen der Verhakung verhindert wird.
- Nach dem Beenden des Arbeitsvorganges ist das Tragmittel soweit nach unten zu fahren, dass die Verhebehaken entlastet und frei beweglich sind, um sie aus den Einlaufschlitz-Öffnungen entnehmen zu können.

## Transport, Lagerung, Außerbetriebnahme und Entsorgung

- Die Lastaufnahmemittel immer vorsichtig anheben und absetzen und geeignete Hebe- und Anschlagmittel verwenden.
- Die FILCOTEN®- one Verhebehaken sind bei Lagerung vor Verschmutzung, Feuchtigkeit und Schäden zu schützen.
- Nach Außerbetriebnahme sind die Lastaufnahmemittel entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen der Wiederverwertung zuzuführen bzw. zu entsorgen.

Symbolische Darstellung:



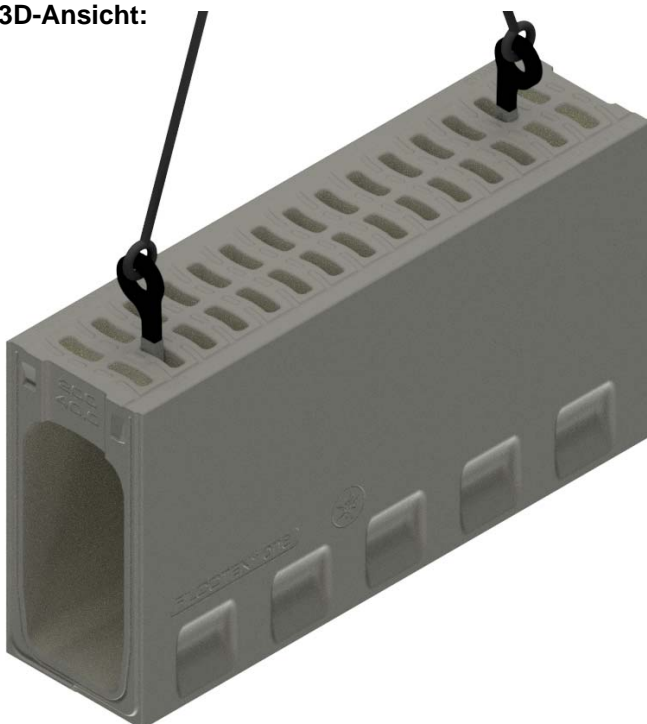
19115900 - Verhebehaken  
 NW150 – grün:



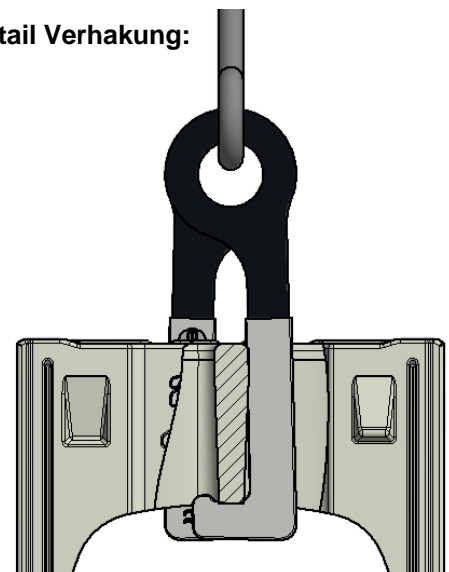
19120900 - Verhebehaken  
 NW200 – schwarz:



3D-Ansicht:



Detail Verhakung:





## EG-Konformitätserklärung

### für Maschinen gemäß EG-Richtlinie 2006/42/EG

Der Hersteller oder sein in Österreich Bevollmächtigter oder der Inverkehrbringer:

**BG-Graspointner GmbH**  
**A-4882 Oberwang**  
**Gessenschwandt 39**

erklärt hiermit, dass nachstehend beschriebene neue Maschine (Anlage)/Lastaufnahmemittel

**Bezeichnung:** - FILCOTEN- one NW150 – Nr. 19115900  
- FILCOTEN- one NW200 – Nr. 19120900  
**Tragfähigkeit:** max. Belastung der Hebevorrichtung 300 kg  
bei Verwendung von 2 Verhebehaken

übereinstimmt mit den Bestimmungen der Maschinensicherheitsverordnung –  
**MSV 2010 BGBL II Nr. 282/2008**, und damit der durch sie umgesetzten Maschinenrichtlinie  
**2006/42/EG** in der geltenden Fassung.

#### Angewandte harmonisierende Normen:

- **ÖNORM EN ISO 12100**  
Sicherheit von Maschinen – Allgemeine Gestaltungsleitsätze –  
Risikobewertung und Risikominderung
- **ÖNORM EN 13155**  
Krane – Sicherheit – Lose Lastaufnahmemittel

**GLATZ TECHNIK Planungs- und Überprüfungs GmbH**  
**A-4111 Walding, Fichtenweg 5**

eingeschaltet zur

- Aufbewahrung der Unterlagen
- Prüfung der korrekten Anwendung der einschlägigen harmonisierenden Normen
- Abnahmeprüfung des Lastaufnahmemittels
- Statische Berechnung

Oberwang, am 01.10.2018

Für den Inverkehrbringer:

BG – Graspointner GmbH  
(B. Knoblerner, GF)